

PER BX4881.5.U7 U55

Unisn valdense.





Digitized by the Internet Archive  
in 2016

# LA UNION VALDENSE

PERIODICO PARA LAS FAMILIAS

DIRECCION Y ADMINISTRACION:  
COLONIA VALDENSE  
(URUGUAY)



MONTEVIDEO

IMPBENTA "EL SIGLO ILUSTRADO", DE MARIÑO Y CABALLERO

23 - Calle 18 de Julio - 23

1906

## Precios de suscripción anual, adelantada

Europa, etc. . . . .	\$	1 00
República Oriental del Uruguay . . . . .	»	0.80 o/u
República Argentina . . . . .	»	2.00 m n

## Agentes de "La Unión Valdense"

Ricardo Wilson, La Paz	{Uruguay)	Juan Ramcan (hijo),	Conchillas
Juan P. Gonnct, Cosmopolita	»	Ernesto Klett, Lavalle	(Uruguay)
Juan Rebufat, Rosario	»	Abel Félix, Dolores	»
Pablo Salomón, Artilleros	»	Eurique Benx, Belgrano	(Sta. Fe) R. A.
B. A. Pons, Tarariras	»	Santiago Salvagcot, Alejandra	» »
Manuel Dalmás, Artilleros	»	Santiago Guigon, Rosario Tala	(E. Ríos)
Ignacio M. Díaz, Riachuelo	»	Alejo Griot, C. Iris	
Celedonio Nin y Silva, Victoria St — Montevideo.		Juan P. Geymount	(Catriló, R. A.)

# Avisos

## LIBROS EN VENTA EN ESTA REDACCIÓN

3 tomos «El Estandarte Evangélico», encuadernados, años 1894, 1896, 1898, cada tomo . . . . .	\$	1.20
«La Impureza», segunda edición . . . . .	»	0.40
«La Pureza Juvenil». . . . .	»	0.10
1 tomo, «La nueva ciencia de curar», por Kulme. . . . .	»	1.80
«I Valdesi in America», por N. Tournprof. . . . .	»	0.40
«I Valdesi in Africa», por G. Weitzcker . . . . .	»	0.10

**NECESITO UN CARPINTERO.**—Tratar con J. S. Rostagnol—Miguelito—Casa de Simón Jacobo.

# LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES  
1.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES  
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

## SUMARIO

Los tres testigos de Jesús.—El sermón de un mendigo.  
—La calumnia.—Notas del mes.—Movimiento religioso.—  
Correspondencia.—Noticias locales.—La colonia Demarchi.  
—Del porvenir de los pueblos católicos.—Varias.—Suscrip-  
ciones pagas.—Estado civil.—Precios de los cereales.

## LOS TRES TESTIGOS DE JESUS

(I JUAN, V. 6-8)

La fe en Jesucristo el hijo de Dios, el Salvador de los hombres, descansa en el fundamento de un triple testimonio:

El testimonio del agua.

El testimonio de la sangre.

El testimonio del espíritu.

*El primer testigo es el agua.*—Vino Jesús con agua, es á decir que por el bautismo de agua entró él en su ministerio público. Y es al salir del agua del río Jordán, cuando recibió del Padre el testimonio de ser su hijo amado.

El bautismo de agua estableció el Señor para sus discípulos de todos los tiempos.

*Sencillo y claro es el testimonio del agua.*—Nos dice que Jesús, al hacerse bautizar del bautismo de arrepentimiento, se puso con los pecadores, que cargó con el pecado de sus hermanos los hombres y recibió el poder de limpiarlos de toda inmundicia. Todos los que se bautizan en el

nombre de Jesús, declaran por ese acto simbólico que siendo impuros de pies á cabeza, han sido limpiados por Jesucristo.

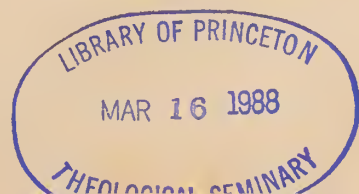
*El segundo testigo es la sangre.*—Jesús el Cristo vino con sangre, con su propia sangre que derramó en remisión de los pecados de toda criatura humana, y estableció en la Santa Cena una conmemoración de su muerte sangrienta, que deben sus discípulos celebrar hasta que él vuelva.

*Claro y sencillo es el testimonio de la sangre.*—El agua dice que el hombre pecador es impuro; la sangre dice que su pecado merece la muerte. Siempre y por doquier se ofrecieron sacrificios sangrientos á fin de propiciarse la divinidad, pero la sola sangre de Jesús el justo puede expiar el pecado. Con su sangre lava Jesús á todos sus discípulos, y con ella los libra de la esclavitud del pecado. Es por su sangre como adquirió Jesucristo su esposa la Iglesia.

*El espíritu es el tercer testigo.*—Fué concebido Jesús por virtud del Espíritu Santo, y recibió la plenitud del Espíritu durante su bautismo. Enseñó con la potencia del Espíritu y con ella sanó enfermos, y por el Espíritu eterno ofreció su sacrificio.

Bautiza Jesús con el Espíritu Santo á todos los suyos, y con ellos mora su Espíritu eternamente.

El Espíritu Santo es la verdad. El



agua es elemento terrestre, un mero símbolo. Es la sangre un elemento físico y un símbolo también; el Espíritu empero es la verdad, la realidad. El agua y la sangre no tienen eficacia sino por el Espíritu Santo.

*El testimonio del Espíritu es sencillo y claro.*—Nos dice que el hombre natural es carne, muerto á la vida divina. Pero el Espíritu de Cristo muerto, resucitado y glorificado, comunícale la vida divina y lo sustrae á la corrupción que está en el mundo.

El testimonio del Espíritu es el testimonio del mismo Dios. La fe que en ese testimonio descansa, ninguna necesidad tiene de otro testimonio; el que la posea sabe que Cristo le salvó.

El testimonio dado á Jesús no trae salvación, sino cuando se le recibe por fe.

Son tres los testigos, pero sus testimonios concuerdan en uno, por cuanto se refieren á la misma persona. Los tres se completan recíprocamente: el agua dice que Jesús lava; la sangre dice que lava al pecador por su sangre vertida; el Espíritu dice que Jesús lleva á cabo esa obra de purificación en el interior del hombre, en su alma.

Cuando el testimonio recibido se vuelve interior, forma parte de la experiencia individual de aquel que lo recibió, y tiene el creyente la seguridad de que Jesús lo ha salvado.

Importante es recibir el testimonio del agua. Más importante es recibir el testimonio de la sangre. Pero esos primeros dos testimonios no son eficaces sino á condición que recibamos el testimonio del Espíritu de Dios, el cual dé testimonio á nuestro Espíritu que somos hijos de Dios.

E. TRON.

## EL SERMON DE UN MENDIGO

Un pobre viejo mendigo, andrajoso y sucio, miraba una noche de invierno á través de las vidrieras de un gran restaurant de Nueva Orleans. Dos jóvenes del gran mundo le vieron, y uno dijo al otro riéndose: «Hagamos los buenos Samaritanos hoy y ofrezcámosle una copa».

Dicho y hecho. Lo llamaron.

El anciano entró, y mientras llenaba su copa con mano temblorosa, uno de los jóvenes le dijo: «¡Háganos un sermón!»

El viejo engulló su licor de un trago, é irguiéndose, se mantuvo en pie delante de ellos con una dignidad que sus harapos no alcanzaban á disimular completamente:

«Señores, dijo; al miraros esta noche, y considerándome á mí mismo, *me parece que contemplo mi virilidad perdida.*

«¡Este rostro descompuesto *fué* en otro tiempo tan *bello y tan joven como el vuestro!* ¡Este cuerpo débil y deshecho tuvo una *noble actitud como la vuestra!* Yo tenía una casa, amigos, una halagüeña posición: ¡todo lo he perdido! Tenía una esposa tan bella como el sueño de un artista: ¡he arruinado su honor y su dignidad! Tenía hijos hermosos y graciosos como las más brillantes flores de la primavera; ¡los he visto marchitarse y morir bajo las maldiciones de un padre borracho! Hoy, ¡soy un marido sin esposa, un padre sin hijos, un desgraciado sin morada, un hombre en *quien todo sentimiento noble y elevado ha desaparecido!*... ¡Todo ha sido tragado por la vorágine de la bebida!»

El viejo cesó de hablar. La copa se cayó de sus dedos sin fuerzas y se rompió en mil pedazos. Una puerta se



abrió y volvió á cerrarse: había desaparecido de nuevo en la densa oscuridad de la lúgubre *noche*.

Las ruinas materiales y morales producidas por el pecado son tan profundas y grandes que el Evangelio sólo es capaz de levantar al culpable y á la víctima.

(*Almanaque Cristiano*).

## LA CALUMNIA

Tengamos una conducta irreprochable, cumplamos estrictamente con nuestra obligación, seamos correctos en nuestro trato, y no obstante toda la bondad que caracteriza nuestras acciones, siempre tendremos quien hable mal de nosotros: quien nos calumnie....

¡Triste condición de la humana naturaleza! Con ese bacillus destructor, ninguna persona, por justa que sea, se verá libre de esas lenguas viperinas, cuyo mayor pasatiempo es acriminar las obras de sus semejantes. No hay en realidad vicio más extendido y más defendido por quien lo profesa, que la calumnia, pues basta reprender á un calumniador para que en el acto conteste que él no ofende á nadie, que no dice más que lo que ya es notorio, no queriendo reconocer por ningún concepto la gravedad de este defecto.

Hagamos una reflexión y nos convenceremos que la calumnia no es tan sólo una costumbre detestable sino que es vicio odioso y abominable.

Hablamos mal de una persona, exageramos sus defectos y debilidades para denigrarle, y nos complacemos en ello.

Si la persona de quien hablamos fuese nuestro amigo, seríamos pérfidos traidores; puesto que la amistad nos

obliga á velar por su honra y buena fama; si por el contrario, es nuestro enemigo, nuestra enemistad misma nos condena; si es persona con la cual no nos liga ningún lazo social, persona apenas conocida, en ese caso dice un filósofo: somos cobardes, pues no puede haber acción más vil que calumniar á la persona que no conocemos.

Desgraciadamente para muchos es una diversión de la mayor complacencia, el hablar sin ton ni son de otras personas.

Son innumerables los perjuicios ocasionados por la calumnia, siendo una calamidad para todo pueblo culto; pues ella no deja doncella honrada, esposa fiel, comerciante leal, ni empleado pundonoroso.

Hay quien parece alimentarse con ese vicio, y quizás le fuera más fácil pasar un día sin comer que sin hablar mal del prójimo.

Para determinar más el daño que trae la calumnia, hagamos una comparación: Constrúyase un montecillo de arena y expóngase al huracán; pasado éste, se verá la arena esparcida por los alrededores, siendo tan imposible reconstruir la torre con los mismo granos, como imposible es reacreditar al individuo calumniado.

Con ese vicio la vida moral del individuo, la de la familia y de la sociedad, corre peligro continuamente.

Los calumniadores son como las tijeras de doble filo que cortan tanto lo profano como lo sagrado, el vicio como la virtud, lo mismo el error que la verdad; son como fuego abrasador que devora todo cuanto encuentra á su paso.

Nunca calumnies á las personas que no conocéis,—dijo un día Lava-  
lleja á un prisionero, y repetimos nos-

otros terminando—pues el general á quien tacháis de cobarde y ladrón, es el que tenéis en vuestra presencia —y diciéndole esto le dió de inmediato la libertad.

MANUEL JOURDÁN.

## NOTAS DEL MES

*El cura Augusto Rcy.*—Es evidente que un cura no puede aceptar las leyes liberales de ningún gobierno, y que particularmente no las cumple. No hace mucho uno de ellos fué condenado por haber publicado en un almanaque, que los hijos que nacían de matrimonios celebrados civilmente eran bastardos; y ahora otro comete más ó menos el mismo error. Por eso la autoridades de Minas lo declaran preso por algunas horas para darle el tiempo de explicarse.

Para nosotros aquellos incidentes no tienen importancia, ni tampoco nos sorprenden, porque bien conocemos el espíritu del clero, acostumbrado á dominar pero no á obedecer ni honrar á las autoridades como lo manda el Evangelio, que ya no conoce.

¿Será miope el protestante?—Ló dice *El Libre Pensamiento*, agregando, sin embargo, que no tiene los ojos vendados, pero que por él no se llega al librepensamiento.

Hay en estas afirmaciones una verdad y un error.

Tiene razón el colega cuando dice que el protestantismo no conduce al librepensamiento, ó para ser más exacto, á la negación de la existencia de Dios Creador. La vida de la célula, los movimientos atómicos, los fenómenos psíquicos, las leyes sabias que gobiernan el Universo, el conjunto de

los seres tan maravillosos y tan variados, lo convenceen muy fácilmente de la existencia de una inteligencia superior, de un Ser perfecto y eterno que todo lo hizo y organizó: es el Creador, es Dios.

Pero está en error cuando agrega que el protestante es miope. Es miope el que no ve bien todas las cosas, no el que las ve con toda claridad; así, es miope el librepensador cuya mirada no pudo descubrir las huellas del Creador, pero no es protestante. Este efectivamente por no tener los ojos vendados, examina atentamente lo que forma la base de su fe, lo discute, lo pesa y solamente lo acepta cuando por el número y valor de las pruebas *morales, espirituales, históricas ó materiales*, tal cosa le resulta cierta. Es este criterio, largamente aplicado, que permite á las naciones protestantes ser religiosas, sin ser fanáticas ó supersticiosas. Por lo demás, dijo un filósofo: «poca ciencia nos aleja de Dios, pero mucha ciencia nos acerca á El». En la mayor parte de los casos así sucede, y los sabios en su gran mayoría fueron cristianos. Desde Galileo hasta Darwin, el autor de la teoría evolucionista, tenemos una serie no interrumpida de hombres que no vieron ninguna contradicción entre la ciencia y la fe.

## MOVIMIENTO RELIGIOSO

*Libertad de cultos en Bolivia.*—El Poder Ejecutivo promulgó la ley sobre la reforma del artículo 2.º de la Constitución, que establece la religión católica como la oficial, pero tolera los demás cultos, *á pesar de la solicitud del clero para que fuese vetada.*

Por doquiera haya un cura, siempre luchará para sofocar la libertad; sin embargo, á pesar de eso, la nueva aurora resplandece también en los países donde siempre dominó el clero, eterno enemigo de las libertades civiles y religiosas de las naciones.

*Culto de familia.*—La reina de Holanda estableció para los que pertenecen á su real casa, un culto diario, en el cual se lee la palabra de Dios, se hace oración y se canta algún himno.

El ejemplo que la reina Guillermina da á sus súbditos, merece encontrar imitadores también entre nosotros.

*Alcoholismo.*—En el cantón de Vaud, Suiza, con una mayoría de 7,000 votos, el pueblo aprobó una ley que veda el despacho de bebidas alcohólicas y particularmente el ajenjo, considerándolo justamente como un veneno para el organismo y un manantial inagotable de desgracias para la familia.

*Las iglesias galicanas.*—Si son exactas las informaciones de *L'Stampa*, de Turín, ocho iglesias católicas francesas, rebelándose á la autoridad del Papa, expresada en la encíclica «Gravissimo officio», se han constituido en congregaciones independientes.

No es mucho, pero es sintomático desde que mientras el Papa no gana adherentes, va perdiendo cada día un poco de su influencia sobre las naciones más sumisas y fieles.

*Misión cristiana.*—El señor Valentino Ambrosini, escribe á *El Evangelista*, de Roma: «Por medio de la Misión Cristiana, de Nueva York, doce curas tomaron en este año la resolución de abandonar la iglesia romana. En los doce últimos años,

cincuenta curas después de dejar su iglesia, ingresaron en la Misión Cristiana. Ellos emigran de Europa acompañando sus feligreses á América, y una vez que llegan, concluyen por emanciparse completamente de la superstición y tiranía de Roma.

*Un programa.*—Lo formuló el señor Meillon, para las iglesias católicas de Francia; está constituido de varios artículos:

1.º Separémonos de Roma.

2.º Quedemos católicos nacionales tomando como base el Evangelio.

3.º Independencia absoluta de todas las congregaciones, las que formarían confederaciones regionales.

4.º Elección de los obispos por medio de todos los curas de la región y de los delegados laicos de las asociaciones culturales.

5.º Libertad de celebrar el culto en francés.

6.º Libertad para los curas de casarse.

Es un programa mínimo; sin embargo, la iglesia de Roma excomulgó sin piedad á aquellos que lo aceptasen.

---

## CORRESPONDENCIA

---

Belgrano, octubre 24 de 1906.

Estimado amigo:

Deseaba escribirle algo respecto á la visita del Presidente de la Comisión Ejecutiva á esta congregación; pero no habiéndolo podido hacer hasta hoy, temo que no lleguen estos renglones en tiempo para ser publicados en el próximo número de **LA UNION**.

El martes 16 del actual tuvimos el placer de darle la bienvenida á la Estación Wildermuth, y ayer 23 nos dejó para seguir viaje al Norte; de esos ocho días guardará esta congregación un buen recuerdo, porque en ellos muchas almas han tenido la oportunidad de recibir algún bien por el ministerio fiel del pastor Bounous. En la misma hora de su llegada en este pueblecito, y á pesar del cansancio consiguiente, quiso aprovechar de un entierro para dirigir palabras de vida y esperanza á más de cien personas, entre las cuales muchos católicos, reunidas en la casa del difunto, don José Mugas, un argentino, miembro contribuyente de nuestra iglesia, siendo valdense su esposa y asimismo todos sus hijos.

La mayor parte de las familias valdenses de estas colonias pudieron ser visitadas por nuestro Presidente, acompañado por algún miembro del Consistorio, y todos los días hubo también algún culto público en las siguientes localidades: Belgrano, López, San Martín y Gessler. En una sesión del Consistorio se habló largamente del proyectado cambio del pastor y de la cuestión jurídica respecto á los títulos de propiedad del terreno que ocupamos, y que aun no ha podido solucionarse.

El domingo 21 tuvo lugar la visita de iglesia, en la que se estudió el tema muy práctico del concurso personal de los miembros de las congregaciones para el desarrollo de la vida espiritual. Aunque pocos fueron los que tomaron parte en la discusión, confiamos que las observaciones hechas y las exhortaciones del Presidente de la Comisión Ejecutiva concurrirán al bien general, ayudando á muchos á hacer siempre más fielmente lo que está en su poder.

Agradecemos cordialmente á la Comisión Ejecutiva por su visita, no sólo por la parte oficial de ella; mas también, y casi diría especialmente, por lo que en ella no era oficial, es decir, por las numerosas visitas familiares hechas de casa en casa. En todas las casas el señor Bounous fué acogido con amor, expresando muchos el sentimiento de que no pudiese disponer de más tiempo. A su salida de Gessler, donde tuvimos nuestra última reunión ayer, le entregué 127 pesos m/n., recolectados para los gastos de la Comisión.

Salúdale atentamente.

E. BEUX.

No necesitamos recordar que el señor Bounous, delegado por la Comisión Ejecutiva, y como Presidente de la misma, visitó las colonias y grupos valdenses de la República Argentina. En la carta interesante que él nos dirige, hay una relación que completa lo que ya hemos publicado anteriormente. Los hermanos de San Gustavo le remitieron pesos 43.65<sup>m/n</sup> para la Comisión Ejecutiva. Dice así la carta:

Cosmopolita, 22 de noviembre de 1906.

Señor E. Pons:

En la gira que hice por la Argentina, además de Iris y Belgrano, he podido también visitar los grupos de Colonia Demarchi y San Gustavo.

El primero, Colonia Demarchi, se halla á unas 6 ó 7 leguas al Norte de la estación Catrillo, Ferrocarril en la Pampa Central, en el límite con la provincia de Buenos Aires. El terreno y las condiciones climatológicas

son más ó menos las mismas que en Iris; el clima, empero, debe ser más cálido, puesto que está más al Norte, casi en la mitad de la provincia de Buenos Aires; el terreno se adapta para la alfalfa, pues la capa subterránea del agua se halla tan sólo á dos ó tres metros de la superficie.

Difícilmente nuestros colonos podrán arraigarse en este punto, porque parece que el propósito del dueño del terreno, es de hacer trabajar la tierra sólo por unos años y después sembrarla de alfalfa para mejorar el pasto.

De las nueve familias ú hogares formados por personas de origen valdense, cuatro se componen únicamente de solteros. Visité estas familias los días 12, 13 y 14 de octubre, reuniéndolas para un culto el domingo 14 y celebré dos bautismos. Aunque estas familias hayan ido solamente al principio de este año á establecerse en aquel punto, sienten su aislamiento y la falta de una persona que las visite de vez en cuando; así que fuí muy bien recibido por todos y se veía que participaban con todo corazón al pequeño culto que celebré en cada familia. Ellos mismos fueron á buscarme y á reconducirme á la estación.

Terminada la visita á la iglesia de Belgrano, el día 24 de octubre tomé el tren á Gessler, para Santa Fe. de donde crucé el Paraná; al día siguiente me embarqué en Paraná, en el vapor «Ilse» y el 26, á las 8 a. m., desembarcaba en La Paz, al Norte de la provincia de Entre Ríos; el mismo día seguí viaje para San Gustavo, unas cinco leguas más al Norte. Hará cerca de quince años que unas familias valdenses fueron á establecerse en aquel punto, casi todas han vuelto á emigrar á otras partes, pero fueron reemplazadas por otras veni-

das de los Valles, especialmente de Villar-Pellice, después de la visita que en 1899 nos hizo el señor Enrique Tron, entonces vicemoderador. Presentemente hay como quince familias en San Gustavo, casi todas propietarias y en bastante buenas condiciones materiales. El terreno es completamente diferente del de la provincia de Buenos Aires: la tierra es muy greda y por consiguiente difícil para trabajar, pero da un pasto excelente para la cría de ganados. Si el trigo parece no dar buenos resultados, por la latitud, el lino y el maíz por el contrario, vienen muy bien, pero los mayores inconvenientes son las sequías y las invasiones de langostas.

Aunque estos colonos sean visitados raramente por pastores, han mantenido vivo el sentimiento religioso. Se reúnen los domingos en casa de uno de ellos para celebrar el culto entre sí, como también tienen una escuela dominical para los niños, y se sienten unidos por los lazos de afecto y de caridad. El que fué por algún tiempo su pastor, el señor Felipe Ghigo, les daba un buen testimonio cuando decía que San Gustavo era el *oasis* en donde venía á retemplarse.

Me quedé en San Gustavo hasta el día 1.º de noviembre. Durante ese tiempo visité las familias, procuré dar un poco de instrucción á siete catecúmenos y el domingo 28 tuvimos en la mañana, el culto con celebración de la Santa Cena, y á la tarde otro culto, que podríamos llamar de bautismo, pues nos entretuvimos sobre este sacramento que administramos á diez criaturas; el 31 tuvimos otro culto con dos bautismos más.

Si estas visitas han hecho algún bien, como lo esperamos, á los que las recibieron, el que las hizo no re-

cibió menos. Que Dios bendiga y haga prosperar aquella palabra que El me ha dado, de poder anunciar en el seno de tantas familias y en varios entos públicos durante los cincuenta días que he empleado en visitar varios grupos de nuestros colonos establecidos en la Pampa Central y en las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Entre-Ríos.

En mi gira he notado, especialmente en las colonias de Iris, Demarchi y San Gustavo, que abundan los solteros.

P. B.

---

Tarariras, noviembre de 1906.

El día 8 del corriente mes á las dos p. m., tuvo lugar en ésta la remisión de agricultores convocada por el pastor Armand Ugón.

Si bien los concurrentes al acto pertenecían en su mayor parte á los alrededores más inmediatos, se hallaban representados Ombúes de Lavalle, San Juan, Cosmopolita y Colonia Valdense.

Como ya no se esperaban noticias muy halagüeñas acerca del gran tema del día, no produjeron mayor sorpresa ni desengaño las palabras del señor Ugón, á la verdad poco alentadoras, y que se reducen á lo siguiente: fracasaron los proyectos Machado-Rochón, y con ellos la esperanza tan acariciada por numerosos arrendatarios y otros, de encontrar terreno y pan en el departamento de Treinta y Tres; en la nada, además, han quedado los esfuerzos para conseguir algo aceptable del Superior Gobierno. Háblase de unas 4,000 hectáreas disponibles en Jacinto Arauz, pero esa oferta no parece tentar á nadie. Lo que sí ten-

taría á muchos es la *Estanzuela*, paraje tan aparente para labranza y tan indicado para nosotros; lo malo es que todos busean grandes extensiones, pensando que no pueda vivir una familia sin tener cientos de cuadras, y por lo mismo ese campo no es para los pobres.

En fin, se arribó á la conclusión de que había que enviar una última Comisión de exploradores, que visite con todo cuidado dos terrenos sitios en ambas márgenes del Cebollatí, en los departamentos de Treinta y Tres y Rocha, y traiga la palabra definitiva.

Los que se dispusieron á ir, con promesa de ser bondadosamente acompañados por el pastor de Colonia Valdense, son: F. Avondet y J. Favat de Artilleros, con J. D. Mondon de Lavalle; pero más adelante fué sustituido el segundo nombrado, por Pablo Allio de Tarariras, y como el señor Ugón consiguió del Ferrocarril Central un *pase* de 1.<sup>a</sup> clase para cinco comisionados, los acompañaron desde esta estación J. Negrin, de San Juan, y J. P. Lansarot, de Artilleros.

Les deseamos viaje feliz y provechoso, por más que lamentemos el que la avidez de los pudientes, cuyos capitales los hacen, por supuesto, dueños de la situación, obligue á tantos amigos á abandonar sus ranchos por lo desconocido, y á debilitar nuestros grupos tan menguados ya.

- Este Consistorio valdense, en dos sesiones celebradas el 5 y el 19 del que rige, examinó á 19 catecúmenos, declarándose bastante satisfecho con las respuestas y preparación de los examinados, expresando sólo el voto que esos jóvenes acepten por su cuenta la salvación gloriosa que les ha sido brindada y explicada en todo su alcance.

Su recepción pública en la iglesia, se efectuará, Dios mediante, en San Juan, el cuarto domingo de este mes, y en Tarariras y Riachuelo el segundo de diciembre.

—El jueves 8, nuestra reunión nocturna en este salón de culto, fué presidida por el pastor Davit, que se hallaba entre nosotros, y sustituyó al pastor local algo indispuerto.

—Hemos abrigado la esperanza de que la construcción de una escuela del Estado sería pronto un hecho, y por lo mismo, empezaron con ardor las suscripciones entre vecinos para un terreno de cuatro hectáreas, pero ha caído el proyecto en un sueño profundo, del que no es posible prever la duración. Es lástima, pues así estaremos sin escuela á lo menos por otro año más, y muchos niños llegarán á hombres antes que se lleve á efecto una mejora tan elemental, teóricamente aceptada, y para la cual existe el dinero. La escuela privada del señor Janavel durará todo este mes, pero aquélla de la señorita E. Long, que ha dado instrucción á unos cuarenta niños con plena satisfacción de los interesados, ha tenido que ser clausurada antes de tiempo por estar algo cansada la vista de la maestra.

P.

## NOTICIAS LOCALES

### COLONIA VALDENSE.

La industria lechera está adelantando mucho y tiende á sustituir á la agrícola. Muchos colonos se han provisto de desnatadoras, otros son fabricantes de quesos y la mayoría vende la leche á los acarreadores. Pocos son

ya los que se dedican exclusivamente á la agricultura, que ha dejado de ser remuneradora, como lo fué en un principio. Pero la industria lechera estaba amenazada por la competencia que le hacía la crema importada de Buenos Aires y que pagaba poco derecho.

Numerosos agricultores de las Colonias Suiza, Valdense y Española presentaron al respecto una solicitud al Gobierno, y éste ordenó á la Dirección de Aduanas que la crema que se afora á la vista pagase 30 centésimos el litro. Esta disposición es acertada y justa, puestó que la manteca estando aforada en 63 centésimos, era ridículo que la crema lo fuese en 12 centésimos, cuando es sabido que de un litro de crema se elabora algo más de medio kilogramo de manteca.

La industria lechera naciente está así salvada de la ruina por la protección que le acuerda la ley.

Los colonos fueron representados ante el Gobierno por el señor Francisco Morelli, pero quien realizó todas las gestiones en Montevideo con tan feliz resultado fué el doctor Benito M. Cuñarro, senador por el Departamento de Colonia, cuyo concurso é influencia había solícitado el señor Morelli.

—El señor Pablo Artus continúa enfermo y está cada día más débil.

—El señor Manuel Puch, que publica interesantes correspondencias en *El Atalaya*, nos ha visitado, habiendo asistido al culto y tomado parte en él. Su visita le ha dado tema para escribir varios artículos en *El Atalaya*, con elogios que no hemos siempre merecido.

—Esteban Bertón, del Chico Turín, compró la casa y carpintería de su padre, la que girará ahora bajo su nombre.

—Fueron admitidos como miembros de iglesia en el culto público, los catecúmenos Anita Parodi y Miguel Vigna. Este último se ausenta para la República Argentina, donde irá á trabajar con sus hermanos que le han precedido en Catriló.

—La visita de iglesia anunciada con antelación y á cargo de la Comisión Ejecutiva no pudo efectuarse por enfermedad del señor B. A. Pons. También tuvo que suspender sus visitas á las familias, las que va á efectuar ahora. Volcó el vehículo en que iba al regresar del culto de La Paz y se lastimó una pierna, lo que le obligó á la inmovilidad por algún tiempo.

—Un ciclón de relativa violencia en esta colonia se llevó el techo de la casa del vecino de Cufre, Juan Dalmás, y destrozó un galpón de Daniel Arduin.

—Los estudios para la canalización del arroyo Rosario están terminados. El diario *El Día*, cuyas fuentes de información son seguras, anuncia que las obras empezarán dentro de poco y que pueden considerarse como un hecho.

—El 19 de noviembre el señor Ugón se ausentó por algunos días para ir al departamento de Rocha á visitar unos campos en la costa del Cebollatí. El señor B. A. Pons vino á reemplazarlo, para seguir sus visitas. Acompañan al señor Ugón varios colonos: Juan David Mondon, de Lavalle, Felipe Avondet y Juan Favat, de Artilleros. El campo que van á visitar pertenece al doctor Graña.

Es una última tentativa para colonizar en los departamentos del Este. Esperamos que no fracasará como las anteriores, si los terrenos son convenientes y á un precio razonable.

—Tenemos la poca agradable visi-

ta de la langosta, y aunque no ha causado daños hasta ahora, porque hay e xtraordinaria abundancia de pasto y vegetación exuberante, la cría será más temible.

En todas partes es objeto de una guerra sin cuartel y las autoridades pagan lo que se junta á un tanto el kilogramo.

En Colonia Suiza en un día se mató más de trescientos kilos, lo que por la cría representa miles y miles del voraz acridio.

La saltona podrá perseguirse con más facilidad aquí, porque ya habrá paja.

El Gobierno se ha preocupado mucho, y ha remitido fondos á todos los departamentos invadidos.

#### COLONIA SUIZA.

La que fué estancia de las Barrancas está ahora muy subdividida y poblada por numerosos chacareros. Se ven muchos ranchos nuevos y alambrados, y hasta una casa de negocio en el puesto del paso.

El pueblo adelanta á pasos gigantados. El doctor Laso y el señor Calvi determinaron edificar casas propias frente á la plaza.

#### ROSARIO.

Apareció un nuevo periódico, *La Opinión Libre*, en que nos dicen colaboran varios ex estudiantes del Liceo.

—El campo del Banco, del señor Ameglio, fué vendido por éste al señor José Peirano, al precio de 45 pesos la hectárea. Son unas 5,000 hectáreas.

—J. David Roland y Augusto Jourdan, del Pichinango, salieron para Rivera á visitar á sus parientes.



## ARTILLEROS.

Está enferma la señora de Pablo Salomón, al que acompañamos con nuestra simpatía en su prueba.

## TARARIRAS.

El 8 de noviembre unos 50 colonos se reunieron para ocuparse de la colonización en el Este de la República. Resolvieron delegar á algunas personas para que fueran á ver esos campos. Muchas familias tienen absoluta necesidad de nuevas tierras.

## ESTANZUELA.

El agrimensor Ros procede á la mensura de la estancia. Una vez terminada la operación, los planos serán entregados al señor Eduardo Moreno, quien se encargará de ponerlos de manifiesto ante los interesados en las fracciones.

El remate de las haciendas y útiles se efectuará por el señor Laugarrou el 5 de diciembre.

## COLONIA.

El Agente fiscal, pasado el plazo de 90 días, abre de oficio las testamentos con una multa del 10 % sobre el impuesto de herencia que corresponda abonar.

Era una ley caída en desuso, que el doctor Espinosa hace cumplir ahora.

—Se recibió de escribano público el joven Eduardo Moreno, ex alumno del Liceo.

—En el departamento de Colonia hay 172 viñedos, que ocupan una superficie de 490 hectáreas. Rindieron en la cosecha última 1:650,000 litros de vino.

## COLONIA IBERIA.

Hemos tenido la visita del maestro de Conchillas, señor Cabral; nos prometió que vendría de vez en cuando, el sábado, que es el día en que tiene licencia, para dirigir algún culto. Nos habló de la escuela dominical de Conchillas compuesta en su mayoría de hijos de familias católicas, algunos de los cuales deben leer y estudiar sus versículos, á escondidas, porque sus padres son enemigos de la Biblia.

Nos citó algunos ejemplos de personas que se han convertido al Evangelio. ¡Dios bendiga á ese obrero y á la obra tan bien empezada!

—El grupo de Colonia Iberia ha sido aumentado por la venida de la señora María Gonnet de Tourn, llegada de Los Valles para reunirse á su esposo que estaba aquí ya hacía algunos meses.

—La señora de Cristián Meyer se halla casi restablecida de su larga y penosa enfermedad. Fué asistida por el doctor Rodríguez, del Carmelo, y el doctor Kyle, de Conchillas.

—Hubo en estos días algunos casos de sarampión.

—La faena agrícola se está acercando y las cosechas tienen una apariencia hermosa. ¡Que Dios nos la guarde hasta su madurez!

## MONTEVIDEO.

Daniel A. Ugón y Arnoldo Macció terminaron el bachillerato. El primero ya volvió al seno de su familia.

—Asistimos á una velada en beneficio de *El Atalaya*, que tuvo mucho éxito.

—Vimos en Montevideo al señor Kuster, de Cardoso. Nos dió buenas noticias de las familias establecidas en Tacuarembó.

—El señor Grand, del Riachuelo, llevó á un hijo, enfermo de la vista.

--La señora de Manuel Dalmás, indispuesta desde hace tiempo, fué á consultar un médico especialista.

#### ROSARIO TALA.

Falleció Bartolo Germanet, que se había casado hacía unos cuatro años.

#### COLONIA IRIS.

La cosecha se presenta muy bien este año y varios jóvenes van á ir desde el Uruguay.

#### SAN GUSTAVO.

Nos escribe el señor J. Barolín Cairus:

«Hemos sido regoeijados con la visita del señor Bounous, el cual llegó acá el viernes 25 de octubre y quedó hasta el 1.º de noviembre. En estos pocos días el señor Bounous supo grangearse las simpatías de todos, visitando á cada familia en particular.

Deseo expresar con estas líneas el agradecimiento de todos para él y para la Comisión Ejecutiva que lo mandó. No doy mayores noticias pensando que el señor Bounous lo hará y con más detalles».

#### BELGRANO.

El señor Bounous visitó esa iglesia, siendo muy agasajado.

—Ya había pasado la langosta en gran abundancia, así como en San Gustavo.

#### CATRILÓ.

Han habido fríos y escarchas hasta muy tarde y la cosecha es escasa en los terrenos roturados este año.

### Europa

Las comunas de Bobbio, Villar, Torrepellice y Luserna San Giovanni han celebrado una reunión para acordar las medidas á tomarse para que la ciudad de Pinerolo no les pueda sacar el agua que ahora fluye abundantemente por las vertientes de aquellos Alpes. El Ayuntamiento de Pinerolo resolvió efectivamente de comprar algunas fuentes de Bobbio y Villar, para canalizarla hasta dicha ciudad. Los perjuicios serían grandes desde que vendría á faltar agua para los molinos, las fábricas y el riego de los prados en todo el valle. Se habla también de establecer la tracción eléctrica para el tren Torino-Torrepellice, lo que por cierto sería muy favorable al desarrollo de aquella región.

—La subscripción para el Liceo de Torrepellice arrojó ya algunos miles de liras, pero es siempre inferior á las seis mil liras que se necesitan para las mejoras proyectadas.

—La serie de robos y crímenes que se han cometido en Angrogna y sus alrededores durante estos últimos meses, nos han tristemente impresionado, tanto más que entre los autores hay también valdenses.

### LA COLONIA DEMARCHI

La colonia Demarchi está situada en la Pampa. Al Este linda con el meridiano quinto de la ciudad de Buenos Aires, á los 36 grados de latitud Sur.

Su extensión es de ocho leguas cuadradas: cuatro de Norte á Sur por dos de Este á Oeste.

Su vía de comunicación con Buenos Aires es el Ferrocarril del Oeste.

Dos estaciones de esa línea pueden servir para la colonia. Los que ocupan la parte Sur tienen á *Catriló*, que está á cuatro leguas para los más cerca. Los del Norte tienen la estación *Drysdale* á unas seis leguas. La colonia Demarchi no está situada en *Catriló*, como piensan algunos, sino al Norte, á regular distancia.

Está en construcción un ramal del Ferrocarril del Pacífico que baja desde San Juan á Bahía Blanca. Cruza esta colonia donde se construirán dos estancias, lo cual facilitará la exportación de sus productos agropecuarios.

Esta fracción de la Pampa no está destinada para agricultura, sino para ganadería. Siguiendo el método adoptado en la Argentina para alfalfa con poco gasto grandes extensiones, este campo fué convertido en colonia, á fin de preparar la tierra que debe recibir la semilla de alfalfa.

Al hacer su última sementera el agricultor tiene la obligación de sembrar la alfalfa, la cual prospera mucho (aunque de calidad un tanto inferior), pues el terreno le es favorable; da de tres á cinco cortes al año, cada uno de un metro de alto; á veces mide uno y medio. La causa de ese desarrollo colosal se debe á que el agua está á poca profundidad. A medio metro la tierra está siempre muy fresca; á unos ó dos metros se encuentra el agua. Solamente á los tres ó seis metros hay la tosca.

El agua es, en general, salobre, pero se consigue agua regularmente potable en varias partes. Las ocho leguas de la colonia están compuestas de terrenos arenosos, entrecortados por muchas lomas totalmente de arena.

Hay también bajos. De lejos parecen bañados secos. Son salitrales, te-

rreno improductivo. Son un inconveniente fastidioso para el agricultor, pues le desfiguran los mejores lotes de su chacra. A primera vista la tierra parece poco apta para agricultura por la calidad del terreno, las heladas y las continuas sequías.

Sus pobladores son, en su mayoría, de colonias vecinas, donde habían terminado sus contratos. Del Uruguay han venido varias familias y mozos solteros, valdenses, los que ocupan unas 2,500 hectáreas.

Los artículos de primera necesidad están aquí fuera del alcance del agricultor. En *Drysdale*, pueblo algo ya adelantado, se vende la carne por kilo, vale 50 centavos. El matadero de la colonia vende por cuartos: el cuarto de capón criollo vale pesos 1.15. Una lechera se vende á 80 pesos, un caballo regular á 70 pesos, los bueyes, de 150 pesos á 200 pesos la yunta.

J. A. U.

---

### Del porvenir de los pueblos católicos

---

(Continuación)

---

Hace dos siglos, la supremacía pertenecía sin duda alguna á los países católicos. Las otras naciones, eran potencias de segundo orden solamente. Pero no sucede lo mismo hoy en día. Poned en un lado á Francia, Austria, España, Italia y América del Sud; y en el otro á Rusia, Alemania, Inglaterra y América del Norte, y notaréis que, evidentemente, el predominio ha pasado á los *herejes* y á los *cismáticos*.

M. Levasseur leía no ha mucho en el Instituto un curioso trabajo, en que

demuestra que Francia, en 1700, representaba, ella sola, el 31 por ciento de la fuerza de las cinco grandes potencias reunidas, mientras que hoy en día, contando en Europa seis grandes potencias, no posee más que el 15 por ciento.

Además, en el quinquenio de 1765 á 70, la población de Francia disminuyó en 366,000 habitantes, sin contar la pérdida de Alsacia y Lorena.

Para todo el que quiere interrogar los hechos sin partido preconcebido, es bien palpable que la reforma es más favorable que el catolicismo para el progreso de los pueblos. Ahora es preciso encontrar las causas de este hecho. Creo que no es difícil indicarlas.

## II

Todo el mundo admite hoy en día que la difusión de las luces es la primera condición para el progreso. El trabajo produce tanto más cuanto con mayor inteligencia sea dirigido. Lo que hace la riqueza del hombre civilizado es la aplicación de la ciencia, bajo todos sus aspectos, á la producción.

El estado miserable del salvaje, es debido á su ignorancia. El progreso económico estará, pues, en proporción de los descubrimientos científicos, aplicados á la industria.

La instrucción extendida á la generalidad, es también indispensable para la práctica de las libertades constitucionales. Donde los poderes emanan de la elección, es preciso que los electores tengan bastante instrucción para elegir bien sus representantes; de lo contrario, el país, será mal gobernado: cae de falta en falta y marcha á su ruina. En un Estado despótico de instrucción es útil; pero no in-

dispensable. En un gran Estado libre, ó que quiere serlo, es absolutamente necesaria, so pena de degeneración por inercia ó por el desorden. La instrucción es, pues, la base de la libertad y de la prosperidad de los pueblos.

Es así que, hasta el presente, los Estados protestantes son los únicos que han llegado á asegurar la instrucción á todos sus habitantes. Los Estados católicos no llegan nunca á disipar su ignorancia, aunque decreten la instrucción obligatoria, como Italia, ó gasten mucho dinero para ese objeto, como Bélgica.

En lo que respecta á la instrucción elemental, los Estados protestantes están incomparablemente más adelantados que los países católicos.

Sólo Inglaterra se ha quedado en un nivel semejante al de estos países, debido probablemente, á que la Iglesia anglicana es entre todas las formas de culto reformado, la que más se aproxima á la Iglesia de Roma.

Todos los países protestantes marchan á la cabeza, sin analfabetos ó casi sin ellos, como Sajonia, Dinamarca, Estados Unidos, Suecia y Prusia, los países católicos quedan muy atrás, con un tercio de ignorantes, como Francia y Bélgica, ó con las tres cuartas partes, como España y Portugal.

Consideremos á Suiza. ¡Qué diferencia, bajo este aspecto, entre los cantones católicos y los protestantes! Los cantones de Neuchâtel, Vaud y Ginebra, puramente latinos, pero protestantes, están al nivel de los cantones germánicos de Zurich y Berna, y son muy superiores á los de Tessin, Valais ó Lucerna.

La causa de este contraste es evidente, y ha sido señalada muchas veces. El culto protestante se basa en un libro: la Biblia; los protestantes de-

ben, pues, saber leer. La primera y la última palabra de Lutero, ha sido: «Instruid á los niños; es el deber de los padres y de los magistrados; es un mandamiento de Dios».

El culto católico al contrario, se apoya sobre los sacramentos, y ciertas prácticas, como la confesión, la misa, el sermón, que no exigen la lectura. Saber leer no es, pues necesario; es más bien un peligro, pues hace bambolear el principio de la obediencia pasiva sobre el cual descansa todo el edificio católico: la lectura es el camino que conduce á la *herejía*.

Por consecuencia natural, el sacerdote católico será enemigo de la instrucción, ó á lo menos jamás hará tantos esfuerzos para extenderla como el ministro protestante. La organización de la instrucción popular data de la Reforma.

Durante la guerra de 1870, se constató que los soldados protestantes tenían mucho más instrucción que los católicos. En las ambulancias y los hospitales, aquéllos pedían libros cuando entraban en convalecencia; y los católicos pedían un juego de cartas!

La instrucción es favorable á la práctica de la libertad política y á la producción de la riqueza, y como el protestantismo favorece su difusión, no cabe duda que ella será una causa manifiesta de superioridad para los Estados protestantes.

(Continuará.)

## VARIAS

*El Almanaque Cristiano para 1907*, esmeradamente impreso é ilustrado con numerosos grabados, se hallará en venta al precio de \$ 0.20. Pídanlo desde ya al editor señor A. Re-

vel, Colonia Valdense ó en esta Redacción.

*¡Sacadla!*—Surcando un buque las aguas del Sur del Atlántico, observó otro barco que hacía señales pidiendo socorro.

Al momento tomó rumbo hacia él y le hizo la pregunta:

—¿Qué hay?

—Estamos muriendo de sed, no tenemos agua—se le respondió.

—Sacadla, pues estáis en la desembocadura del gran río Amazonas.

Aquellos marineros estaban padeciendo de sed y clamaban por agua. Creían que no había al rededor de ellos más que las aguas del Océano cuando, en efecto, navegaban sin saberlo en la ancha desembocadura del río más grande del globo; les parecía que iban á perecer de sed, mientras había al rededor de ellos muchas millas de agua dulce y no tenían que hacer más que sacarla.

Tan abundante y libre como el agua que rodeaba aquel buque y como el aire que respiramos, es la gracia de Dios que trae salvación. Los marineros no tenían más que echar sus cubos y sacar el agua dulce; así el alma sedienta no tiene que hacer más que tomar de balde el agua de la vida.

## SUSCRIPCIONES PAGAS

Para 1906: Julio Fleury, Artilleros; Alberto Beux, ídem; Joel Dalmás, ídem; Esteban Planchón, Pedro Riccay, avisos.

Para 1907: Emilio Roland, Colonia Valdense; Juan Santiago Bonjour, ídem; Eliseo Courdín, ídem; Eliseo Caffarel, ídem; Ugón Hermanos, Catrilo.

Hay varios suscriptores que aún no abonaron. Los invitamos, antes de suspender para ellos el envío del periódico, á remitirnos el importe correspondiente á las suscripciones atrasadas.

## Estado Civil

## Iris

Bautismos celebrados por el señor Bonous en ocasión de su visita á nuestros hermanos de la República Argentina:

Umberto Gonnet, de Miguel y Fanny Bonnet; César Augusto Tourn, de Juan B y Catalina Teurn; Ana Grnat, de Esteban y Susana Navacke; Alfredo D. Jourdán, de Daniel Isidro Jourdán y Adela Tourn; Delia Susana Rostán, de Alejo Hipólito y de Leontina Lidia Gonnet; Angela Rossi Sassi, de Pedro y Albertina Rostán; Paulino Arturo Bertinat, de Pablo y Luisa Rostán; Ilda Ema Conte Grant, de Basilio é Ilda Costabel; Victoria Margarita Bertín, de Juan Pedro y Antonia Long; Carlos Bertinat, de Juan y Juana Charbonnier; Gilberto Timoteo Gonnet, de Augusto y Adela Robert; Doria Adela Garrou, de David y Paulina Plaván; Pablo Bertinat, de Rubén y Alejandrina Favreaux; Delmira Bertinat, de Neftalí y de Liberata Mansilla; José Esteban Stemphelet, de Enrique y Catalina Bertinat; Magdalena Bonjour, de Juan y Ernesta Fornerón; Amelia Sofía Grill, de Ernesto y Margarita Fornerón; Pedro Fillol, Julia Fillol, Elisa Fillol, Arquímedes Fillol, Jaime Fillol, Prudencio Fillol y Florencio Fillol, de Jaime y Concepción Duarti; Eduardo Enrique Malán, de Enrique y Lina Borel; Manuel Davyt y Elvira Davyt, de Bartolomé y Susana Janavel; Matilde Bonín, Felipe Bonín y Jaime Antonio Bonín, de Antonio y Alicia Borel; Zulema Ducasú, de Alejandro y Carolina Bertinat; Elena Bertón, de Samuel y Susana Long; Adela Gov, de Julián y Catalina Chauvie; Mariano Américo Cesán, de Bartolomé y Elisa Lorens; Juan Pablo Gonnet, de Pablo y Ana Bastié.

## MATRIMONIOS.

Simeón Bertinat, con Melania Geymet; Enrique Malán, con Lina Borel.

## DEFUNCIONES HABIDAS EN EL AÑO.

Concepción Corsanico, 20 años; Luisa Sassi de Bertinat, 20 años; Pablo Bertinat, 30 años; Juan Bertinat, 28 años; Justo Sassi, 19 años; Virginia Bertinat de Maurín, 24 años; Pedro Rochón, 19 años; Catalina Bertinat de Stemphelet, 29 años; Amadeo Bertinat, 22 años; Josefina Gonnet de Gonnet, 30 años; Francisco Grill, 59 años; Juan Bertinat, 3 años; Victorio Domenico Rostán, 1 año; Rubén Bertinat, 36 años; Daniel Bertinat, 70 años; Alberto Bertinat, 5 años; Clotilde Bertinat, 35 años, Emilio Duval, 24 años.

(Catrilló (F. C. O. de Buenos Aires)

## BAUTISMOS.

Agustina Justet, de Juan Pedro y Marta Fornerón; Calisto Félix Talmón, de Santiago y Josefina Félix.

## San Gustavo (Entre-Ríos)

## BAUTISMOS.

Leví Garnier, de Juan Pedro y María Garnier; Ernesto Garnier, de Juan Pedro y María Garnier; Urbano Garnier, de Juan Pedro y María Garnier; Roberto Barolín, de Esteban y Catalina Catalín; Alberto Catalín, de Juan y Juana Genre-Bert; María Catalín, de Juan y Juana Genre Bert; Alberto Jahn, de Germán y María Flor; Enrique Castrillo, de Modesto y Lidia Damaris Tourn; Teófilo Daniel Barolín, de Juan Esteban y María Luisa Pascal; Celina Garnier, de Pablo y Magdalena Dalmás; Raquel Garnier, de Timoteo y Susana Magdalena Garnier; Manuel Garnier, de Timoteo y Susana Magdalena Garnier.

## La Paz

## NACIMIENTOS.

Juana Nina Bonjour, de Pablo y Margarita Bonjour; Lina Geymonat, de Juan Pedro y Carolina Bonjour.

## MATRIMONIOS

David Geymonat, con Vieenta Rey; Esteban Geymonat, con Antonina García; Santiago Felipe Godín, con Anita Parodi.

## DEFUNCIONES.

Alejo Umberto Armand Ugón, oriental, dos meses.

## Precios de los cereales

Trigo: \$ 4.15 á 4.25, los 100 kilogramos, con bolsa. Maiz: \$ 3.20 á 3.25, los 100 kilogramos, con bolsa.—Lino: \$ 4.10 los 100 kilogramos, con bolsa (base de 4 %).



Princeton Theological Seminary Library



1 1012 01474 8042





